Simplified Chinese



Howick

2026 年地方委员会计划草案摘要

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.

主席寄语



Howick 2026 年地方委员会计划》草案为这里的未来勾勒了一个具有战略性且充分吸纳社区意见的发展方向。该计划结合了多年来居民们提供的各类反馈、专家建议以及维度更广的市议会优先事项，包括与年度计划及 10 年计划的保持一致。文件既设定了愿景目标，也提出了切实可行的行动措施，用以指导工作项目、预算安排及资金决策。

本计划在继续往年成功举措的基础上，也针对新出现的挑战提出了新的应对方案。人口快速增长给社区资产带来了压力，其中许多设施跟不上，导致部分区域服务欠缺。为此，委员会提出更具战略性和长期性的资产管理办法，重点在于优化现有资源，并减少发展不均衡的情况。

委员会深知，要实现这些目标需要作出艰难决定，但承诺在全过程中保持透明，并开展有意义的社区咨询。在拥有更大决策权和预算管理权的同时，我们也承担了更多的问责与回应义务。然而，资金减少意味着我们必须找到新的办法来创造价值，包括建立公私合作伙伴关系以及支持本地采购。

尽管面临财政约束与不确定性，委员会仍对未来机遇保持乐观。我们致力于与社区携手合作，实现共同的成果。



Bruce Kendall
Howick 地方委员会主席

本摘要是《Howick 2026 年地方委员会计划草案》草案说明书的一个概况简介。我们诚邀您阅读完整的计划草案。您可通过这些方式获取阅读：在线访问 akhaveyoursay.aucklandcouncil.govt.nz；前往公共图书馆或者市议会的服务中心查阅。欢迎您在 **2026 年 7 月 23 日（星期四）前**向我们提交您的看法。您也可以参加我们举办的线下社区活动，亲自提出您的想法和意见。

毛利成果，气候成果，公平成果

本地方委员会计划集中在五个领域，都是地方委员会具有决策权，且能在地方层面发挥最大影响力的领域。在所有决策和投资过程中，都会考虑以下三个方面：

- 毛利成果
- 气候成果
- 公平成果

本计划中的优先事项充分考虑了这些成果目标，并体现在五个重点领域。



Community
社区

我们的社区强大、抗风险且紧密相连。这里是宜居、宜业、宜游、宜探索并令人引以为豪的家园。

我们的计划

我们的三年目标

- 创造机会让社区群众携手合作，建立联系，增进彼此理解。
- 确保我们的设施和公共空间能让居民走到一起，支持学习、成长和身心健康。
- 确保我们的公园和开放空间安全、管理完善，并满足休闲娱乐需求。
- 赋能社区组织提升能力，让不同年龄、不同文化背景的人能走到一起、建立联系，并积极参与各类活动。
- 加强与毛利部落及毛利社区的伙伴关系，确保共享毛利文化、语言、艺术和故事，让所有人都欣赏到。
- 通过促进社会福祉、增强经济、提升抗灾准备能力，以及可持续食物种植等举措，增强社区的抗风险能力。
- 支持我们的青年表达意见，了解自身价值，并作出贡献。
- 支持并弘扬我们本地的艺术、文化、音乐和历史遗产。
- 支持符合我们社区需求的体育和休闲活动。



Natural environment
自然环境

我们的自然环境，包括特有的本土动植物以及水道，得以保护与恢复，为子孙后代留下一个更加安全、更健康、更抗风险的 Howick 地方委员会辖区。作为环境守护者的本地毛利人与本地社区一起发挥作用推动这个目标。我们还将增强应对气候变化的抗风险性，并为水系预留空间。

我们的计划

我们的三年目标

- 确保我们的自然环境得到妥善照顾、保护和维护。
- 确保我们的社区为极端天气事件做足准备。
- 支持、认可并表彰积极采取环境行动的社区群体。
- 保护水系的生命力，让包括海岸地区在内的自然环境更健康，更能抗风险。
- 支持社区减少废弃物，培育关爱环境和社区的文化。
- 支持基于自然的项目，以减缓、蓄存和管理雨洪径流，降低高风险地区的洪涝风险。



Built environment
建成环境

我们的城镇中心充满活力和生机；社区空间人人觉得安全、包容、便捷可达且可负担。我们的公共空间培育强烈的归属感、主人翁意识和自豪感。

我们的计划

我们的三年目标

- 顺应我们社区不断变化的需求，确保社区基础设施跟上发展。
- 确保我们的公共设施安全、便捷可达，欢迎所有人。
- 支持建设充满活力的城镇中心，吸引访客，支持本地零售业。
- 探索在地方委员会辖区内其他地方建立青年中心的机会。
- 探索通过公私合作伙伴关系（PPP）来建设多功能体育俱乐部和体育设施的机会。
- 探索提高我们的资产利用率和创收能力，为优先项目的实施提供支持。



Economic development

经济发展

我们的本地经济强劲，有繁荣的企业和商业改善区作为支撑。各年龄层居民都能获得本地就业机会。吸引游客到我们这里来。

我们的计划

我们的三年目标

- 鼓励社区主导举办各类活动，营造有活力、有吸引力且友好的城镇中心。
- 支持本地企业创造就业机会、发展壮大，并吸引更多访客来到地方委员会辖区
- 支持工业园区、商业中心、城镇中心及本地零售业的商业发展。
- 支持本地居民，特别是青年，以不同形式就业。



Transport

交通

我们的交通网络安全、可靠且便捷可达，支持步行、骑行、多模式出行及驾车出行，并连接学校、社区设施及交通枢纽。我们的道路网络规划合理，保障区域内安全、高效的移动。

我们的优先事项

我们的三年目标

- 我们的居民区是安全的，居民能安心地在地方委员会辖区内及周边出行。
- 非机动交通线路安全且四通八达，为日常出行提供便利。
- 道路安全和交通基础设施保障人员和货物安全通行。
- 支持建设适应气候变化、低排放的交通体系，从而减少拥堵，提供实际的出行选择。
- 安全、可靠、准时的公共交通，让居民可以便捷地获取各类服务、使用公共设施，并参与社区生活。
- 非机动交通基础设施连接学校、重要社区设施及交通枢纽。
- 惠及社区的重大基础设施项目，支持其信息公开与沟通协调。
- 让公共交通更可靠、更方便、更便捷可到达，从而让交通网络四通八达，提供更多出行选择。
- 支持提升交通连通性的项目，例如停车管理项目， 以保障安全、人员和货物高效流动，

不论本文件中是否有任何错误、缺漏、瑕疵或疏忽，奥克兰市议会对任何基于本文件所采取的行动不承担任何责任。
© 2026 年奥克兰市议会 Howick 地方委员会

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.